

## POSTCOMMUNIONS

REFRESHED by these divine gifts we humbly beseech Thee, O Lord, that by the intercession of the Blessed Virgin Mary whose immaculate heart we now solemnly celebrate, we may be delivered from present dangers and obtain the joys of eternal life. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son ...

### Commemoration of Saints Timotheus, Hippolytus and Symphorian, Martyrs

WE WHO are filled with the bounty of this divine gift, beseech Thee, O Lord our God, that through the intercession of Thy holy Martyrs Timothy, Hippolytus and Symphorian, we may partake thereof for evermore. Through our Lord ...

### The Octave of the Assumption

AS MOTHER of God, and at the same time His firstborn, Mary had a right and title over His goods; as Bride, she ought to share His crown. "The glorious Virgin," says St. Bernardine of Siena, "has as many subjects as the Blessed Trinity has. Every creature, whatever be its rank in creation, spiritual as the angels, rational as man, material as the heavenly bodies or the elements, heaven and earth, the reprobate and the blessed, all that springs from the power of God, is subject to the Virgin. For He who is the Son of God and of the Blessed Virgin, wishing (so to say) to make His Mother's principality in some sort equal to His Father's, became (God as He is) the servant of Mary. If then, it be true to say that everyone, even the Virgin, obeys God, we may also convert the proposition and affirm that everyone, even God, obeys the Virgin."



The empire of Eternal Wisdom comprises, so the Holy Spirit tells us, the heavens, the earth, and the abyss: the same, then, is the appanage of Mary on this her coronation day. Like the divine Wisdom to whom she gave Flesh, she may glory in God. He whose magnificence she once chanted, today exalts her humility. She who is blessed above all others has become the honor of her people, the admiration of the saints, the glory of the armies of the Most High. Together with her Spouse, let her, in her beauty, march to victory; let her triumph over the hearts of the mighty and the lowly. The giving of the world's scepter into her hands is no mere honor void of reality: from this day forward she commands and fights, protects the Church, defends its head, upholds the ranks of the sacred militia, raises up saints, directs apostles, enlightens doctors, exterminates heresy, crushes hell.

*Commentary from The Liturgical Year by Dom Prosper Guéranger, O.S.B. (1805-1875).*

DIVINIS REFÉCTI munéribus te, Dómine, suppliciter exorámus: ut beátæ Mariæ Virginis intercessióne, cujus immaculáti Cordis solémnia venerádo égimus, a præséntibus perículis liberáti, ætérnæ vitæ gáudia consequámur. Per Dóminum ...

DIVINI múnemis largitáte satiáti, quæqumus, Dómine Deus noster: ut, intercedéntibus sanctis Martýribus tuis Timothéo, Hippolyto et Symphoriáno, in ejus semper participatióne vivámus. Per Dominum nostrum

## Proper Prayers of the Mass in the Extraordinary Form Feast of the Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary



### INTROIT (Hebrews 4. 16)

ADEÁMUS cum fidúcia ad thronum grátia, ut misericórdiam consequámur, et grátiam inveniamus in auxilio opportúno. *Psalm.* Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. V. Glória Patri, et Filio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sácula sæculórum. R. Amen. — Adeámus ...

LET US come with confidence to the throne of grace, that we may obtain mercy, and may find grace in seasonable aid. *Ps. 44. 2.* My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King. V. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. — Let us come with confidence ...

### COLLECTS

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui in Corde beátæ Mariæ Virginis dignum Spiritus Sancti habitáculum præparásti: concéde propítius; ut ejúsdem immaculáti Cordis festivitátem devóta mente recolétes, secúndum cor tuum vívere valeámus. Per Dóminum nostrum ... in unitáte ejúsdem Spirítus Sancti ...

ALMIGHTY everlasting God, who in the heart of the blessed Virgin Mary didst prepare a dwelling worthy of the Holy Ghost; grant in Thy mercy, that we who with devout minds celebrate the festival of that immaculate heart, may be able to live according to Thine own Heart. Through our Lord ... in the unity of the same Holy Ghost ...

### Commemoration of Saints Timotheus, Hippolytus and Symphorian, Martyrs

AUXÍLIUM tuum nobis, Dómine, quæsumus, placátes impénde: et, intercedéntibus beátis Martýribus tuis Timothéo, Hippolyto et Symphoriáno, dexteram super nos tuæ propitiatiónis exténde. Per Dóminum ...

O LORD, we beseech Thee, mercifully lend us Thy help: and through the intercession of Thy blessed Martyrs, Timothy, Hippolytus and Symphorian, stretch over us the right hand of Thy indulgence. Through our Lord ...

## LESSON

From the Book of Ecclesiasticus, 24. 23-31.

AS THE VINE I have brought forth a pleasant odor, and my flowers are the fruit of honor and riches. I am the mother of fair love, and of fear, and of knowledge, and of holy hope. In me is all grace of the way and of the truth, in me is all hope of life and of virtue. Come over to me, all ye that desire me, and be filled with my fruits; for my spirit is sweet above honey, and mine inheritance above honey and the honey-comb. My memory is unto everlasting generations. They that eat me, shall yet hunger; and they that drink me, shall yet thirst. He that hearkeneth to me shall not be confounded, and they that work by me shall not sin. They that explain me shall have life everlasting.

EGO QUASI vitis fructificávi suavitatē odóris: et flores mei, fructus honoris et honestatis. Ego mater pulchræ dilectionis, et timoris, et agnitionis, et sanctæ spei. In me grátia omnis viæ et veritatis: in me omnis spes vitæ et virtutis. Transite ad me, omnes qui concupiscitis me, et a generationibus meis implémini. Spiritus enim meus super mel dulcis, et hereditas mea super mel et favum. Memoria mea in generationibus sæculórum. Qui edunt me, adhuc esurient: et qui bibunt me, adhuc sitient. Qui audit me, non confundetur: et qui operantur in me, non peccabunt. Qui elúcidant me vitam ætérnam habebunt.

## GRADUAL (Psalm 12. 6)

MY HEART shall rejoice in Thy salvation: I will sing to the Lord, Who giveth me good things: yea I will sing to the name of the Lord the most High. (Ps. 44. 18.) They shall remember Thy name throughout all generations. Therefore shall people praise thee for ever.

EXSULTÁBIT cor meum in salutári tuo: cantábo Dómino qui bona tribuit mihi: et psallam nómini Dómini altíssimi. V. Mémores erunt nóminis tui in omni generatióne et generatióne: propterea pópuli confitebúntur tibi in ætérnum.

Alleluia, alleluia. (Luke 1. 46-47.) My soul doth magnify the Lord and my spirit hath rejoiced in God my Savior. Alleluia.

Alleluia, alleluia. V. Magnificat ánima mea Dóminum: et exsultávit spíritus meus in Deo salutári meo. Alleluia.

## GOSPEL

Continuation of the holy Gospel according to St. John, 19. 25-27.

AT THAT TIME, there stood by the cross of Jesus His Mother, and His Mother's sister, Mary of Cleophas, and Mary Magdalen. When Jesus therefore had seen His Mother and the disciple standing whom He loved, He saith to His Mother: Woman, behold thy son. After that, He saith to the disciple: Behold thy mother. And from that hour, the disciple took her to his own.

IN ILLO TÊMPORE: Stabant autem juxta crucem Jesu, mater ejus, et soror matris ejus Maria Cleóphæ, et Maria Magdaléne. Cum vidisset ergo Jesus matrem, et discipulum stantem, quem diligébat, dicit matri suæ: Múlier, ecce filius tuus. Deinde dicit discipulo: Ecce mater tua. Et ex illa hora accépit eam discipulus in sua.

## OFFERTORY (Luke 1. 46)

EXULTÁVIT spíritus meus in Deo salutári meo: quia fecit mihi magna qui potens est et sanctum nomen ejus.

MY SPIRIT hath rejoiced in God my Savior: because He that is mighty hath done great things to me and holy is His Name.

## SECRETS

MAJESTÁTI tuæ, Dómine, Agnum immaculátum offeréntes, quæsumus: ut corda nostra ignis ille divinus accéndat, qui Cor beatæ Mariæ Virginis ineffabiliter inflammávit. Per eúndem Dóminum ...

WE WHO offer to Thy majesty the Lamb without blemish, beseech Thee, O Lord, that our hearts may be kindled by that divine fire which so ineffably inflamed the heart of the blessed Virgin Mary. Through the same Jesus Christ, Thy Son ...

Commemoration of Saints **Timotheus, Hippolytus and Symphorian, Martyrs**

ACCÉPTA tibi sit, Dómine, sacrátæ plebis oblátio pro tuórum honóre Sanctórum: quorum se méritis de tribulatióne percepisse cognóscit auxilium. Per Dóminum nostrum ...

MAY this sacrifice of Thy dedicated people be accepted by Thee, O Lord, in honor of Thy Saints: to whose merits we attribute the help afforded us in tribulation. Through our Lord ...

## PREFACE OF THE BLESSED VIRGIN MARY

VERE dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus. Et te in Festivitate beatæ Mariæ semper Virginis collaudáre, benedicere et prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit: et virginitatis glória permanénte, lumen ætérnum mundo effúdit Jesum Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli, colorúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti jubeas, deprecámur, súpplici confessi-óne dicéntes: — Sanctus.

IT is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places give thanks to Thee, holy Lord, Father almighty, eternal God: and that we should praise and bless and proclaim Thee on the Festivity of the Blessed Mary ever Virgin: who conceived Thine only-begotten Son by the overshadowing of the Holy Ghost, and the glory of her virginity still abiding, gave forth to the world the eternal Light, Jesus Christ our Lord: through Whom Angels praise Thy Majesty, Dominations worship, Powers stand in awe. The Heavens and the hosts of heaven with blessed Seraphim unite, exult, and celebrate; and we entreat that Thou wouldst bid our voices too be heard with theirs, singing with lowly praise: — Sanctus.

## COMMUNION (John 19. 27)

DIXIT JESUS matri suæ: Múlier, ecce filius tuus: deinde dixit discipulo: Ecce Mater tua. Et ex illa hora accépit eam discipulus in sua.

JESUS SAITH to His mother: Woman, behold thy son. After that, He saith to the disciple: Behold thy mother. And from that hour, the disciple took her to his own.